

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
24 April 2001  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1342 (2001) от 27 февраля 2001 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) до 30 апреля 2001 года и просил меня до окончания срока действия этого мандата представить оценку ситуации. Совет Безопасности действовал в надежде на то, что стороны — Королевство Марокко и Народный фронт за освобождение Сигиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) — будут продолжать под эгидой моего Личного посланника Джеймса А. Бейкера III пытаться решить многочисленные проблемы, связанные с осуществлением Плана урегулирования, и согласовать взаимоприемлемое политическое решение для урегулирования спора между ними в отношении Западной Сахары. В настоящем докладе освещаются события, происшедшие со времени представления Совету моего предыдущего доклада от 20 февраля 2001 года (S/2001/148).

**II. События, происшедшие за отчетный период****A. Деятельность Личного посланника Генерального секретаря**

2. В течение рассматриваемого периода мой Личный посланник в полной мере сумел восстановить взаимодействие, с тем чтобы оказать

сторонам помощь в достижении скорейшего, долговременного и согласованного разрешения их спора в отношении Западной Сахары. В этой связи он провел отдельные консультации с представителями обеих сторон, с некоторыми членами Совета Безопасности и представителями МООНРЗС и Секретариата Организации Объединенных Наций.

**B. Прекращение огня и другие события**

3. В моем предыдущем докладе Совету Безопасности (S/2001/148) я упоминал об угрозах миру в районе, связанных с пересечением 7 и 8 января 2001 года участниками ралли Париж — Дакар Территории в Мавританию. И хотя Фронт ПОЛИСАРИО в конечном итоге отменил свое решение возобновить военные операции в этот период, обстановка оставалась исключительно напряженной и сохранение прекращения огня было поставлено под сомнение неконтролируемым развертыванием сил ПОЛИСАРИО и введенными последним ограничениями на свободу передвижения военных наблюдателей МООНРЗС. С тех пор произошли позитивные события в направлении восстановления существовавшего ранее статус-кво, однако некоторые ограничения на свободу передвижения членов Миссии по-прежнему сохраняются, как указано в разделе E ниже. Следует надеяться, что Фронт ПОЛИСАРИО примет дополнительные меры, с тем чтобы вновь обеспечить полное соблюдение соглашения о прекращении огня.

4. Именно в этих условиях МООНРСЗ 15 марта 2001 года получила сообщение от военных властей Марокко о планах начала строительства дороги с асфальтовым покрытием на юго-западе Западной Сахары, которая будет проходить через 5-километровую буферную зону и далее в Мавританию в сторону Нуадибу. В тот же день пехотная рота Королевской марокканской армии была развернута в районе Гергерата приблизительно в 1 км к северу от блокпоста Королевской марокканской армии, где прибрежная дорога пересекает вал. Эта рота должна была обеспечить безопасность строителей, которые будут вести дорогу от указанного блокпоста и далее на юг до автотрассы Нуадибу — Нуакшот — Дакар.

5. Мой Специальный представитель Уильям Иглтон и Командующий силами генерал Клод Бюзе предупредили своих марокканских гражданских и военных коллег о том, что предлагаемое строительство дороги затрагивает деликатные моменты и связано с деятельностью, которая может нарушить соглашение о прекращении огня. 17 марта командующий южным военным округом Королевской марокканской армии заверил МООНРСЗ в письменном виде о том, что марокканская пехотная рота не будет размещена к югу от вала в районе 5-километровой буферной зоны. Установленная дата начала строительства дороги, т.е. 25 марта, уже прошла, а какие-либо свидетельства начала соответствующих работ в этом районе отсутствуют. Я приветствую такую сдержанную позицию и надеюсь, что этот вопрос может быть решен удовлетворительно самими сторонами, т.е. марокканцами, мавританцами и Фронтом ПОЛИСАРИО.

6. В течение рассматриваемого периода мой Специальный представитель продолжал консультации с представителем правительства Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО в отношении событий в Западной Сахаре. 27 февраля 2001 года он встретился в Рабате с марокканским государственным секретарем при государственном министре иностранных дел и сотрудничества Тайебом Фасси Фихри. 14 марта в сопровождении Председателя Комиссии по идентификации Эдуардо Ветере он встретился в районе Тиндуфа с координатором Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРСЗ Эххаммедом Хаддадом. 28 марта мой Специальный представитель встретился в Женеве с

Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев Рудольфом Любберсом и вице-президентом Международного комитета Красного Креста (МККК) Жаком Форстером.

### **С. Процесс рассмотрения апелляций**

7. В течение отчетного периода Комиссия по идентификации завершила работу по обобщению досье и проверке качества сообщаемых данных, полученных в ходе второго этапа подачи апелляций, и исправила несколько мелких ошибок, вкравшихся в предварительный список имеющих право голоса лиц. Был подготовлен первый проект «руководства по проведению слушаний по существу апелляций», который сначала был обсужден в самой Комиссии, а затем в ходе демонстрационной сессии с использованием фактических апелляционных досье был проверен на полезность и практическую применимость. Велась также подготовительная деятельность, с тем чтобы обеспечить Комиссии по идентификации возможность начать слушания по еще не рассмотренным апелляциям, при необходимости, на ускоренной основе.

8. Председатель Комиссии по идентификации продолжал проводить консультации с координаторами от правительства Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО по программе работы Комиссии, уделяя особое внимание исправлениям, внесенным в предварительный перечень лиц, имеющих право голоса, в результате процесса обобщения досье.

### **Д. Военнопленные**

9. За последние два месяца, к сожалению, какого-либо прогресса в направлении репатриации оставшихся 1481 марокканского военнопленного, содержащегося в лагерях в районе Тиндуфа в Алжире, достичь не удалось. Судьба этих лиц, многие из которых находятся в плену более 20 лет, является гуманитарным вопросом и вопросом прав человека, и их необходимо в самом срочном порядке рассмотреть. Я вновь призываю стороны обеспечить скорейшую репатриацию всех военнопленных под эгидой МККК.

### **Е. Военные аспекты**

10. По состоянию на 20 апреля 2001 года установленная численность военного компонента МООНРЗС составляла 230 военнослужащих (см. приложение). Под командованием генерала Клода Бюза (Бельгия) военный компонент продолжал осуществлять наблюдение за прекращением огня между Королевской марокканской армией и вооруженными силами Фронта ПОЛИСАРИО, который вступил в силу 6 сентября 1991 года.

11. После проведения ралли Париж — Дакар, участники которого пересекли Территорию 7 и 8 января 2001 года, и введения местными командирами Фронта ПОЛИСАРИО ограничений на свободу передвижения военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (S/2001/148, пункты 15–16) возможности МООНРЗС по наблюдению за военным положением и за состоянием прекращения огня в районе к востоку от оборонительной стены (песчаного вала) были серьезно сокращены. В течение отчетного периода Командующий силами и военные наблюдатели Организации Объединенных Наций вели работу с местными командирами Фронта ПОЛИСАРИО, с целью частичного снятия введенных ими ограничений. В настоящее время пешие патрули МООНРЗС по-прежнему не могут войти в районы, расположенные на расстоянии менее 800 м от расположений боевых подразделений и наблюдательных пунктов Фронта ПОЛИСАРИО. Они также не могут контролировать большие участки территории к югу и востоку от места расположения агванитской группы. Возможности МООНРЗС в плане ведения воздушной разведки также ограничены 30-километровой запретной зоной непосредственно к востоку от песчаного вала.

12. В районе Территории к западу от песчаного вала военные патрули МООНРЗС продолжают посещать и проводить инспекции марокканских сухопутных подразделений численностью не менее роты в соответствии с договоренностями о прекращении огня между Королевской марокканской армией и Миссией. 5 марта 2001 года патруль МООНРЗС заметил два истребителя Королевской марокканской армии в запретной зоне вдоль песчаного вала. После направленного МООНРЗС официального запроса королевская марокканская армия пояснила в своем письме, что

самолеты совершали тренировочные полеты и что летчики залетели в запретную зону случайно.

### **Г. Аспекты, связанные с гражданской полицией**

13. По состоянию на 20 апреля 2001 года численность компонента гражданской полиции МООНРЗС составляла 34 полицейских (см. приложение) под командованием генерального инспектора Ома Пракаша Ратора (Индия). Гражданские полицейские продолжают обеспечивать охрану документации и других важных материалов в центрах Комиссии по идентификации в Эль-Аюне и Тиндуфе и осуществлять учебную подготовку и планирование возможных действий в будущем. В этой связи сотрудники гражданской полиции МООНРЗС продолжали посещать брифинги в отделении связи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Эль-Аюне по вопросам обеспечения охраны в ходе добровольной репатриации и по международным документам, касающимся беженцев.

### **Г. Работа по подготовке к репатриации сахарских беженцев**

14. В течение отчетного периода УВКБ продолжало выполнять возложенные на него задачи в отношении сахарских беженцев в лагерях Тиндуфа в Алжире. При осуществлении своей многоцелевой программы обеспечения ухода, материально-технического снабжения и защиты сахарских беженцев УВКБ вело наблюдение за их положением во всех четырех лагерях в Тиндуфе и координировало свою деятельность с принимающим правительством и его партнерами по осуществлению, а также с беженцами и руководством Фронта ПОЛИСАРИО. УВКБ продолжало также сотрудничать с моим Специальным представителем и различными компонентами МООНРЗС в отношении той роли, которая отводится УВКБ в плане урегулирования Организации Объединенных Наций.

15. Сокращение объема основной предоставляемой помощи в связи с финансовыми трудностями, с которыми сталкивается УВКБ, отрицательно сказалось на бенефициарах в лагерях, особенно на уязвимых группах беженцев. УВКБ

внимательно следит за общей ситуацией и вместе со своими партнерами выявляет приоритетные направления деятельности в рамках своей программы помощи, с тем чтобы уделять больше внимания мероприятиям по обеспечению жизнедеятельности беженцев, особенно находящихся в уязвимом положении.

16. 22 февраля 2001 года УВКБ координировала проведение в Женеве трехсторонней встречи с участием представителей Мировой продовольственной программы (МПП) и Гуманитарного управления Европейского сообщества (ГУЕС), главной целью которого был поиск путей исправления положения в плане обеспечения лагерей основными продуктами питания. К основным результатам этой встречи можно отнести взятое на себя ГУЕС обязательство в срочном порядке создать трехмесячный резервный запас продовольствия и подтверждение МПП своих обязательств по доставке после этого основных продуктов питания. В период с 1 по 4 апреля 2001 года УВКБ организовало семинар в Алжире для обсуждения своего плана имплементации и деятельности на 2001 и 2002 годы с принимающим правительством, партнерами из неправительственных организаций, а также представителями стран-доноров, учреждений Организации Объединенных Наций и беженцев. В ходе семинара было рекомендовано создать неофициальную гуманитарную группу для обмена информацией и обсуждения вопросов, связанных с положением сахарских беженцев в лагерях в Тиндуфе.

## **Н. Организация африканского единства**

17. С самого начала Организация Объединенных Наций действовала в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ) в поисках решения проблемы Западной Сахары. Я хотел бы вновь выразить свою признательность за непрекращающуюся поддержку и тот вклад, который вносит делегация наблюдателей от ОАЕ при МООНРЗС, возглавляемая старшим представителем ОАЕ послом Ильмой Тедессе (Эфиопия).

## **III. Финансовые аспекты**

18. Как было указано в моем предыдущем докладе (S/2001/148, пункт 20), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/268 от 15 июня 2000 года ассигновала сумму в размере 49,3 млн. долл. США при ежемесячной ставке расходов в размере около 4,1 млн. долл. США на обеспечение функционирования МООНРЗС в течение периода с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года. Ассигнования, выделенные Ассамблеей на функционирование Миссии, достаточны для поддержания ее деятельности до конца нынешнего финансового периода. Что касается финансового периода 2001–2002 годов, начинающегося 1 июля 2001 года, то предлагаемый мною бюджет для Миссии, составил 48,8 млн. долл. США и уже был рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея рассмотрит этот бюджет Миссии в мае 2001 года в ходе второй части своей возобновленной пятьдесят пятой сессии. По состоянию на 31 марта 2001 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООНРЗС, составляла 90,7 млн. долл. США. Общий объем задолженности по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира составлял на ту же дату 2371,4 млн. долл. США.

## **IV. Выводы и рекомендации**

19. К сожалению, я не могу сообщить о достижении прогресса в преодолении препятствий, мешающих осуществлению плана урегулирования. В то же время я полагаю, что достигнут существенный прогресс в плане выяснения того, готово ли правительство Марокко в качестве управляющей державы в Западной Сахаре предложить или поддержать определенную степень передачи власти всем жителям и бывшим жителям Территории, которая была бы подлинной, существенной и соответствовала бы международным нормам.

20. С учетом достижения этого прогресса мой Специальный посланник рекомендовал продлить мандат МООНРЗС на двухмесячный период, до 30 июня 2001 года, с тем чтобы предоставить время для проведения со сторонами дальнейших консультаций — либо раздельно, либо на совещании сторон, либо в обоих вариантах — в отношении возможной передачи власти, как

---

изложено выше, и возможного решения проблем, касающихся осуществления плана урегулирования. Я разделяю изложенные выше мнения моего Личного посланника и рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООНРЗС на двухмесячный период до 30 июня 2001 года.

## Приложение

### Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

#### Численность персонала по состоянию на 20 апреля 2001 года

	Военные наблюдатели	Военнослужащие	Гражданские полицейские*	Всего
Аргентина	1			1
Австрия	3			3
Бангладеш	6			6
Бельгия	1**			1
Китай	16			16
Египет	19			19
Сальвадор	2			2
Франция	25			25
Гана	6	7		13
Греция	1			1
Гвинея	3			3
Гондурас	12			12
Венгрия	6		2	8
Ирландия	3			3
Индия			3	3
Италия	5			5
Иордания			9	9
Кения	8			8
Малайзия	13		3	16
Нигерия	5			5
Норвегия			2	2
Пакистан	6		2	8
Польша	6			6
Португалия	4		8	12
Республика Корея		20		20
Российская Федерация	25			25
Сенегал			4	4
Швеция			1	1
Уругвай	13			13
Соединенные Штаты Америки	15			15
<b>Всего</b>	<b>204</b>	<b>27</b>	<b>34</b>	<b>265</b>

\* Санкционированная численность установлена на уровне 81 человека.

\*\* Командующий Силами.

M A P